

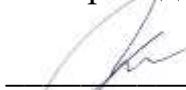
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬ-
НОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«КАМЧАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КамчатГТУ»)

Мореходный факультет

Кафедра «Иностранные языки»

УТВЕРЖДАЮ

декан мореходного факультета

 Труднев С. Ю.
« 01 » декабря 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Морской английский язык»

специальность 26.05.05 Судовождение
(уровень специалитета)

специализация:
«Промысловое судовождение»

Петропавловск-Камчатский,
2021

Рабочая программа составлена на основании требований Кодекса ПДНВ, ФГОС ВО специальности 26.05.05 Судовождение.

Составитель рабочей программы
доцент кафедры «Иностранные языки», к.п.н.



Белова Е.П.

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры «Иностранные языки» «30» ноября 2021 г., протокол № 4.

Заведующий кафедрой «Иностранные языки»,
к.ф.н., доцент



Волков В.С.

«30» ноября 2021 г.

1. Цели и задачи учебной дисциплины, ее место в учебном процессе

Цель обучения дисциплине «Морской английский язык» - ознакомление обучающихся с языком английских международных правил предупреждения столкновений судов, обучение переводу правил и предоставление возможности ведения делового разговора по данной тематике. Ключевым аспектом в изучении является тематическое введение профессиональных терминов на английском языке, а также использование их в ситуациях профессионального обучения, приобретение навыков устной и письменной речи.

Данные цели могут быть достигнуты путем овладения морской лексики, используемой в будущей профессиональной деятельности. Параллельно с устной работой рекомендуется выполнять и письменные упражнения с целью обучения письменному аспекту языка, а также закрепление конструктивных фраз при парной работе в соответствии с указанными заданиями.

Задачи дисциплины:

- научить вести деловые беседы, используя лексику морского языка;
- познакомить с основными элементами английских морских навигационных карт и обучить чтению и переводу лоций, принимая во внимание условные знаки и сокращения, употребляемые на английских морских картах;
- дать лексический минимум, необходимый для общения на морские профессиональные темы;
- дать навыки ведения деловых переговоров (поиск и спасение, оказание помощи, просьбы);
- овладеть грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию при письменном и устном общении;
- научить пользоваться навигационными пособиями на английском языке (морскими картами) в условиях плавания в заграничных водах;
- обучить говорению, диалогической и монологической речи с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях;
- обучить аудированию – прослушивание текстов с целью применения полученной информации для самостоятельного высказывания по теме (лабораторные упражнения);
- обучить ведению деловой корреспонденции, а также ведению радиотелефонных переговоров, используя фразы стандартного навигационного словаря-разговорника.

В курсе обучения материал подобран и систематизирован по степени нарастания языковых трудностей. При изучении материала соблюдается логическая последовательность: текстовый материал, лексический минимум, прямой и обратный перевод в системе упражнений, закрепление лексики в диалогической и монологической речи.

В результате изучения данной дисциплины **обучающийся должен знать:**

- активную лексику по морской специальности;
- как вести беседу, используя накопительный лексический материал при ведении радиотелефонных разговоров;
- основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи;
- морские навигационные карты, лоции, инструкции, указания для мореплавателей;
- специальную морскую терминологию, используемую в работе с лоциями, картами;
- фразы, предусмотренные международным стандартом при радиотелефонном обмене в море;

- картографические элементы;
- правила МППСС-72.

Обучающийся должен уметь:

в области аудирования:

- воспринимать на слух и понимать основное содержание текстов по морской специальности: «Радиотелефонные переговоры в море», «Лоции», «Метеосводки», «Грузовые работы», «Морские карты», а также выделять значимую/запрашиваемую информацию;

в области чтения:

- понимать основное содержание информационных буклетов, инструкций, указаний, проспектов, оригинальных английских пособий (лоции, морские карты), правил МППСС-72;

- определять значимую/запрашиваемую информацию из текстов справочно-информационного характера.

в области говорения:

- вести/поддерживать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями, диалог-интервью/собеседование при радиотелефонном обмене в море, соблюдая нормы речевого этикета;

- задавать вопросы и отвечать на них, высказывая свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника;

- делать сообщение и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение;

- вести деловую беседу с использованием фраз правил МППСС-72.

в области письма:

- при необходимости письменно составлять деловые письма, радиogramмы, телексы, морские протесты, иски и претензии;

- вести запись основных мыслей и фактов по изучаемой проблематике.

В результате обучения обучающийся должен овладеть **навыками:**

- активного владения языковым материалом по морской специальности;

- связанной диалогической речи по морской тематике;

- письма (написание деловых писем, радиogramм, морских протестов, исков и т.д.);

- аудирования (понимание диалогической и монологической речи в пределах изученного материала);

- чтения литературы по специальности (лоции, морские навигационные карты, указания мореплавателям);

- ведения переговоров по радиотелефону, используя активную морскую лексику при ведении радиотелефонного обмена между судами;

- использования фраз международного стандарта при ведении переговоров в море;

- чтения и перевода текстов по морской специальности.

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенции:

УК-4 – способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия

Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины представлены в таблице 1.

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Планируемые результаты освоения ОП	Код и наименование индикатора достижения	Планируемый результат обучения по дисциплине	Код показателя освоения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 _{УК-4} Выбирает на государственном и иностранном (ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	Знать: * активную лексику по морской специальности; фразы стандартного навигационного словаря – разговорника * основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; * специальную морскую терминологию, используемую в работе с лоциями, картами; * фразы, предусмотренные международным стандартом при радиотелефонном обмене в море.	3 (УК-4)1
		ИД-2 _{УК-4} Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках.		3 (УК-4)2
		ИД-3 _{УК-4} Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языках.		3 (УК-4)3
		ИД-4 _{УК-4} Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения. ИД-5 _{УК-4} Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный		3 (УК-4)4
		Уметь: * воспринимать на слух и понимать основное содержание текстов по морской специальности; * понимать основное содержание инструкций, указаний, проспектов, оригинальных английских пособий (лоции, морские карты), правил МППСС-72; * делать сообщение и выстраивать монолог, вести беседу, в т.ч. с использованием фраз правил МППСС-72. * вести запись основных мыслей и фактов по изучаемой проблематике, при необходимости письменно составлять деловые письма, радиограммы, морские протесты, и т.д.	У (УК-4)1	
			У (УК-4)2	
			У (УК-4)3	
			У (УК-4)4	

		язык и обратно.	Владеть: * языковым материалом по морской специальности; * владеть связной диалогической, монологической речью по морской тематике; * аудирования и чтения текстов профессиональной направленности; * письма.	В (УК-4)1 В (УК-4)2 В (УК-4)3 В (УК-4)4
--	--	-----------------	--	--

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Морской английский язык» относится к обязательной части в структуре образовательной программы по специальности 26.05.05 Судовождение, специализация «Промысловое судовождение».

4. Содержание дисциплины

4.1 Тематический план дисциплины

Тематический план дисциплины представлен в таблице 2.

Таблица 2 - Тематический план дисциплины

Очная форма обучения

Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
Раздел 1	36	26	-	-	26	10		
1. The ship's arrangement (Устройство судна)	9	6	-	-	6	3	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия	
2. Ship's inventory: Navigational instrument Boatswain's equipment Emergency and rescue equipment. Fire-fighting equipment (Судовой инвентарь: Навигационные при-	16	12	-	-	12	4	Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	

Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
боры Боцманский инвентарь Аварийно-спасательное оборудование. Противопожарное оборудование) 3. Ship operations: Bunkering operation. Anchoring. Mooring. Helicopter reception on deck (Судовые операции: Бункеровка. Анкерование. Швартовка Прием вертолета на палубу)	11	8	-	-	8	3		
Раздел 2	36	20			20	16		
4. Port facilities (Портовые сооружения)	10	6			6	4	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	
5. Freight (cargo transportation) (Фрахт (перевозка грузов))	8	4			4	4		
6. Ship control (Управление судном)	10	6	-	-	6	4		
7. Navigational warnings (Навигационные предупреждения)	8	4	-	-	4	4		
Зачет с оценкой								
Раздел 3	72	38			38	34		
8. English navigational charts (Навигационные карты на английском языке)	12	6			6	6	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Лексико-граммати-	

Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
9. Sailing Directions (Направления плавания)	12	6			6	6	ческие упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	
10. Tides and tidal streams Anchorages (Приливы и течения. Якорные стоянки)	12	8			8	4		
11. Lights, buoys and beacons (Огни, буи и маяки)	12	6	-	-	6	6		
12. Dangers at sea. Navigational Warnings (Опасности на море Навигационные предупреждения)	12	6	-	-	6	6		
13. Search and rescue operations (Поиск и спасение)	12	6	-	-	6	6		
Зачет с оценкой								
Раздел 4	36	24			24	12	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Монологическое высказывание Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	
14. IMO Standard Marine Communication General phrases (Стандартные фразы для морской связи)	6	4	-	-	4	2		
15. Radio traffic at sea (Радиообмен в море)	6	4	-	-	4	2		
16. Navigational and hydro geographical data (Навигационные и гидрографические данные)	6	4	-	-	4	2		
17. Meteorological Information (Метеорологическая информация)	6	4	-	-	4	2		
18. Providing safety in navigation (Обеспечение без-	6	4	-	-	4	2		

Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
опасности судоходства)								
19. Distress communications (Сигналы бедствия)	6	4	-	-	4	2		
Зачет с оценкой Раздел 5	36	20			20	16		
20. Tug assistance (Буксировка)	8	4	-	-	4	4		
21. Conduct of vessels in any condition of visibility (Управление судном в любых условиях видимости)	7	4	-	-	4	3	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Доклад Монологическое высказывание Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	
22. Conduct of vessels in sight of one another (Управление при расхождении судов)	7	4	-	-	4	3		
23. Conduct of vessels in restricted visibility (Управление судном в условиях ограниченной видимости)	7	4	-	-	4	3		
24. Vessel Traffic Service (Служба движения судов)	7	4	-	-	4	3		
Зачет с оценкой Всего	216	128	-	-	128	88		

Заочная форма обучения

Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
Раздел 1	72	8	-	-	8	60		4
1. The ship's arrangement (Устройство судна)	17	2			2	15		
2. Ship's inventory. (Судовой инвентарь)	17	2			2	15	Чтение Перевод Устный опрос	
3. Ship operations (Судовые операции)	17	2			2	15	Дискуссия Лексико-грамматические упражнения	
4. Port facilities Freight (cargo transportation) (Портовые сооружения Фрахт (перевозка грузов))	17	2			2	15	Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	
Зачет с оценкой	4							4
Раздел 2	72	8			8	60		4
1. English navigational charts Sailing Directions (Навигационные карты на английском языке. Направления плавания)	17	2			2	15	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия	
3. Tides and tidal streams Anchorages (Приливы и течения. Якорные стоянки)	17	2			2	15	Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания	
4. Lights, buoys and beacons (Огни, буи и маяки)	17	2	-	-	2	15	Письменное сообщение (доклад)	
5. Dangers at sea Search and rescue oper-	17	2	-	-	2	15		

Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
ations (Опасности на море. Поиск и спасение) Зачет с оценкой	4							4
Раздел 3 1. Navigational and hydro geographical data. Meteorological Information (Навигационные и гидрогеографические данные. Метео информация)	72 17	8 2	-	-	8 2	60 15	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Доклад Монологическое высказывание Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	4
2. Navigational Warnings. Providing safety in navigation (Навигационные предупреждения. Обеспечение безопасности судоходства)	17	2	-	-	2	15		x x
3. Tug assistance (Буксировка)	17	2	-	-	2	15		
4. Conduct of vessels in any condition of visibility (Управление судном в любых условиях видимости).	17	2	-	-	2	15		
Зачет с оценкой	4							4
Всего	216	24	-	-	24	180		12

4.2 Содержание дисциплины

Раздел 1

Тема 1. “The ship’s arrangement”

Практические занятия 1-2-3

Изучение лексики по теме

Чтение и перевод текстов по теме занятия. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений.

Составление описания судов различных типов.

Тема 2. “Ship’s inventory: Navigational instrument. Boatswain's equipment. Emergency and rescue equipment. Fire-fighting equipment”

Практические занятия 4-5-6-7-8-9

Изучение лексики по теме.

Чтение и перевод текстов «Navigational instrument», «Boatswain's equipment», «Emergency and rescue equipment», «Fire-fighting equipment». Извлечение полной фактической информации.

Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений.

Составление диалогов по заданным ситуациям

Тема 3. “Ship operations: Bunkering operation. Anchoring. Mooring. Helicopter reception on deck.”

Практические занятия 10-11-12-13

Изучение лексики по теме.

Чтение и перевод текстов «Bunkering operation», «Mooring operation», «Anchoring», «Helicopter reception on deck». Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений.

Составление диалогов по заданным ситуациям

СРС по разделу 1

Подготовить сообщения по следующим темам:

1. Устройство судна
2. Навигационное оборудование
3. Боцманский инвентарь
4. Аварийное имущество
5. Противопожарное оборудование

Раздел 2

Тема 4 “Port facilities”

Практические занятия 1-2-3

Изучение лексики по теме

Чтение и перевод лоций “Port facilities” стр. 37-39 [1]

Вопросно-ответная работа по теме занятия

Чтение и перевод лоций “Port regulations” стр. 43-45 [1]

Выполнение упражнений стр. 45-46 [1]

Круглый стол по теме “Port facilities and regulations”

Тема 5. “Freight (cargo transportation)”

Практические занятия 4-5

Изучение лексики по теме

Чтение и перевод текстов по теме занятия. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений.

Тема 6. “Ship control”

Практические занятия 6-7-8

Изучение лексики по теме

Изучение команд управления судном

Чтение и перевод текстов по теме занятия. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений.

Ролевая игра по теме занятия

Тема 7. “Navigational Warnings”

Практические занятия 9-10

Изучение лексики по теме стр.72-80 [5]

Чтение и перевод текста “Navigational Warnings” стр. 37-40 [1]. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений.

Ролевая игра по теме

CPC по разделу 2:

Подготовить сообщения по следующим темам:

1. Портовое оборудование
2. Портовые правила (предписания)
3. Особенности морских грузоперевозок
4. Управление судном
5. Навигационные предупреждения

Раздел 3

Тема 8. “English navigational charts”

Практические занятия 1-2-3

Изучение лексики по теме

Чтение и перевод заголовков на картах “Titles of Charts” стр. 56-57 [1]

Чтение и перевод текста “Cautionsoncharts” стр. 59 [1]

Работа с картами

Чтение и перевод текста “Notes” стр. 62 [1]. Вопросно-ответная работа по тексту.

Круглый стол по теме “English navigational charts”

Тема 9. “Sailing Directions”

Практические занятия 4-5-6

Изучение лексики по теме

Чтение и перевод лоций “Directions” стр. 49-51 [1]

Чтение и перевод лоций из оригинальной литературы

Чтение и перевод текста стр. 73 [1]. Вопросно-ответная работа по тексту

Выполнение упражнений стр. 73-74 [1]

Составление диалогов по заданным ситуациям

Ролевая игра по теме “Sailing Directions”

Тема 10. “Tides and tidal streams”. “Anchorages”

Практические занятия 7-8-9-10

Изучение лексики по теме

Чтение и перевод лоций “Anchorage” стр. 24-26 [1] , “Tides and Tidal streams” стр. 30-32 [1]
Выполнение упражнений стр. 26-28 [1]
Выполнение грамматических упражнений стр. 32-33 [1]

Тема 11. “Lights, buoys and beacons”

Практические занятия 11-12-13

Изучение лексики по теме

Чтение и перевод лоций “Lights” стр. 6-7 [1]

Выполнение упражнений стр. 7-8 [1]

Составление диалогов по теме “Lights” [1]

Выполнение лексических упражнений стр. 9-12 [1]

Чтение и перевод лоций “Buoys and beacons” стр. 12-13 [1]

Выполнение упражнений стр. 13-14 [1]

Круглый стол по теме “Lights, buoys and beacons”

Тема 12. “Dangers at sea”

Практические занятия 14-15-16

Изучение лексики

Чтение и перевод лоций “Dangers” стр. 17-20 [1]

Выполнение упражнений стр. 20 [1]

Тема 13. “Search and rescue communications”

Практические занятия 17-18-19

Изучение лексики по теме стр.56-70 [5]

Чтение и перевод текстов стр. 30-35 [1]

Составление ситуативных упражнений

Деловая игра по теме «Поиск и спасение»

Перевод текстов по специальности

СРС по разделу 3

Подготовить сообщения по следующим темам:

1. Английские навигационные карты.
2. Предупреждения на картах
3. Факсимильные карты
4. Список адмиралтейских сигналов
5. Огни
6. Буи и береговые знаки
7. Опасности
8. Якорные стоянки
9. Поиск и спасение
10. Приливно-отливные течения

Раздел 4

Тема 14. “IMO Standard Marine Communication phrases General”

Практические занятия 1-2

Изучение лексики по теме стр.23-48 [5]

Чтение и перевод текста стр. 11-16; 16-22 [1]

Вопросно-ответная работа по теме занятия

Выполнение ситуативных упражнений

Тема 15. “Radiotraffic at sea

Практические занятия 3-4

Изучение лексики по теме

Чтение и перевод диалога “Communication with pilotstation” стр. 95 [1]. Составление плана пересказа текста

Чтение и перевод диалога “Communication with a coastguard cutter” стр. 96 [1]. Составление ситуаций по тексту

Выполнение упражнений стр. 96 [1], стр. 101 [1]

Ролевая игра по теме “Communication with pilot station”

Тема 16. “Navigational and hydro geographical data”

Практические занятия 5-6

Изучение лексики по теме

Чтение и перевод текста “Navigational Assistance Service” стр. 57-60 [1]

Вопросно-ответная работа по теме урока

Выполнение ситуативных упражнений

Перевод прагматических текстов

Тема 17. “Meteorological Information”

Практические занятия 7-8

Изучение лексики по теме

Чтение и перевод текста стр. 55-57 [1]

Чтение и перевод текста стр. 64-67 [1]

Составление сводок погоды и их обсуждение

Чтение и перевод метеосводок

Тема 18. “Providing safety in navigation”

Практические занятия 9-10

Изучение лексики по теме

Чтение и перевод текста “Avoiding dangerous situations, providing safe movements” стр. 60 [1]

Изучение лексики по теме

Работа с картами, изучение образцов факсимильных карт

Перевод прагматических текстов

Круглый стол по теме

Тема 19. “Distress communications”

Практические занятия 11-12

Изучение лексики по теме 49-52стр.

Чтение и перевод текста “External Communication phrases. Distress Communications” стр. 26-30 [1]

Составление ситуаций по ключевым словам

Ролевая игра по теме

Чтение и перевод прагматических текстов

СРС по разделу 4

Подготовить сообщения по следующим темам:

1. Стандартные фразы морского словаря-разговорника
2. Обмен информацией на промысле
3. Указания мореплавателям
4. Аварийная связь
5. Метеорологические данные

- 6. Сводки погоды
- 7. Обеспечение безопасности мореплавания

Раздел 5

Тема 20. “Tug assistance”

Практические занятия 1-2

Изучение лексики по теме стр.83

Чтение и перевод правил стр. 31-42 [2]

Тема 21. “Conduct of vessels in any condition of visibility”

Практические занятия 3-4

Изучение лексики по теме стр.84-90

Изучение лексики по теме стр.92-93 [5]

Изучение лексики по теме стр. 96-98 [5]

Чтение прагматических текстов

Тема 22. “Conduct of vessels in sight of one another”

Практические занятия 5-6

Изучение лексики по теме стр.92-93 [5]

Чтение и перевод правил стр. 31-42 [2]

Тема 23. “Conduct of vessels in restricted visibility”

Практические занятия 7-8

Изучение лексики по теме стр. 96-98 [5]

Чтение и перевод правил стр. 42-74 [2]

Круглый стол по теме “Conduct of vessels in restricted visibility”

Тема 24. “Vessel Traffic Service”

Практические занятия 9-10

Изучение лексики по теме

Чтение текста “Acquiring and providing routine traffic data” стр. 48-49 [1]

Выполнение ситуативных упражнений

Изучение лексики по теме “Acquiring and providing distress traffic data”стр. 49-53 [1]

Ролевая игра по теме занятия

CPC по разделу 5

Подготовить сообщения по следующим темам:

1. Помощь в буксировке ледокола
2. Служба движения судов
3. Данные движения судов

Прочитать и перевести тексты из МППСС-72: General(стр. 6-14 [2]) Lights and shapes(стр. 44-74 [2])

5 Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся

5.1 Внеаудиторная самостоятельная работа

В целом, внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся при изучении курса включает в себя следующие виды работ:

- проработка (изучение) материалов практических занятий;
- чтение и переработка рекомендованной основной и дополнительной литературы;

- подготовка к практическим занятиям;
- поиск и проработка материалов из Интернет-ресурсов, периодической печати;
- выполнение домашних заданий в форме творческих заданий, докладов;
- подготовка к текущему и итоговому (промежуточная аттестация) контролю знаний по дисциплине.

5.2 Контроль

Контроль освоения дисциплины подразделяется на текущий контроль успеваемости и итоговую аттестацию обучающихся (экзамен)

Текущий контроль позволяет оценивать степень восприятия учебного материала и проводится для оценки результатов изучения разделов/тем дисциплины. Текущий контроль проводится как контроль тематический (по итогам изучения определенных тем дисциплины) и рубежный (контроль определенного раздела или нескольких разделов, перед тем, как приступить к изучению очередной части учебного материала).

5.3 Письменные доклады (письменные сообщения)

Письменный доклад – это сообщение на определенную тему в виде краткого изложения в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности.

Оформление доклада

Доклад должен быть соответствующим образом оформлен. Он может быть написан аккуратным почерком или напечатан с помощью компьютера (на печатной машинке). К печатному оформлению предъявляются следующие требования:

- 1) Доклад должен быть напечатан через 1,5 интервала; формат текста: WordofWindows -97/2000. Формат страницы: А4 (210 x 297 мм). Шрифт: размер (кегель) – 14; тип – TimesNewRoman.
- 2) Доклад выполняется на одной странице листа.
- 3) При написании текста, составления таблиц и графиков использование подчеркиваний и выделений текста не допускается.
- 4) Страницы доклада нумеруются арабскими цифрами и внизу посередине.
- 5) Каждая страница должна иметь поля шириной: верхнее – 20 мм; нижнее – 20 мм; правое -10 мм; левое – 30 мм.
- 6) Нумерация страниц должна быть сквозной. Первой страницей является титульный лист, второй – содержание. На титульном листе и содержании номер страницы не ставится.
- 7) С правой стороны страницы необходимо оставить широкие поля, на которых преподаватель пишет свои замечания.

Доклад, выполненный небрежно или не полностью, возвращается обучающемуся без проверки. Работа над замечаниями выполняется на листах доклада.

Доклад должен быть подписан обучающимся с указанием даты выполнения. Доклад сдается преподавателю на проверку в установленные сроки и защищается до итогового контроля знаний по дисциплине. После проверки и защиты доклад визируется преподавателем

Темы докладов:

- Устройство судна
- Навигационное оборудование
- Боцманский инвентарь
- Аварийное имущество
- Противопожарное оборудование
- Портовое оборудование
- Портовые правила (предписания)
- Особенности морских грузоперевозок
- Управление судном
- Навигационные предупреждения
- Английские навигационные карты.

- Предупреждения на картах
- Факсимильные карты
- Список адмиралтейских сигналов
- Огни
- Буи и береговые знаки
- Опасности
- Якорные стоянки
- Поиск и спасение
- Приливно-отливные течения
- Стандартные фразы морского словаря-разговорника
- Обмен информацией на промысле
- Указания мореплавателям
- Аварийная связь
- Метеорологические данные
- Сводки погоды
- Обеспечение безопасности мореплавания
- Помощь в буксировке ледокола
- Служба движения судов
- Данные движения судов

6. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся представлен в приложении к рабочей программе дисциплины и включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описания их шкал оценивания;
- материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине раздела 1 (текущая аттестация, 5 семестр):

1. Устройство судна
 2. Навигационное оборудование
 3. Боцманский инвентарь
 4. Аварийное имущество
 5. Противопожарное оборудование
- Тестирование. Варианты тестов приведены в ФОС

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине раздела 2 (зачет с оценкой, 6 семестр):

1. Устройство судна
2. Навигационное оборудование
3. Боцманский инвентарь
4. Аварийное имущество
5. Противопожарное оборудование
6. Портовое оборудование
7. Портовые правила (предписания)
8. Особенности морских грузоперевозок
9. Управление судном
10. Навигационные предупреждения

Тестирование. Варианты тестов приведены в ФОС

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине раздела 3 (зачет с оценкой, 8 семестр):

1. Английские навигационные карты.
2. Предупреждения на картах
3. Факсимильные карты
4. Список адмиралтейских сигналов
5. Огни
6. Буи и береговые знаки
7. Опасности
8. Якорные стоянки
9. Поиск и спасение
10. Приливно-отливные течения

Тестирование. Варианты тестов приведены в ФОС.

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине раздела 4 (зачет с оценкой, 9 семестр):

1. Стандартные фразы морского словаря-разговорника
2. Обмен информацией на промысле
3. Указания мореплавателям
4. Аварийная связь
5. Метеорологические данные
6. Сводки погоды
7. Обеспечение безопасности мореплавания

Тестирование. Варианты тестов приведены в ФОС.

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине раздела 5 (зачет с оценкой, семестр В):

1. Помощь в буксировке ледокола
2. Служба движения судов
3. Данные движения судов

Тестирование. Варианты тестов приведены в ФОС.

7. Основная литература

7.1 Основная литература

1. Иваненко Т.И. Emergency at sea. Морской английский язык: учебное пособие. – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2015. – 120 с.
2. Китаевич Б.Е. Сергеева М.Н., Каминская Л.И. Учебник английского языка для моряков. – М., 2009. – 2009. – 399 с.

7.2 Дополнительная литература

3. Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года, измененная конференцией 1995 года (ПДМНВ-78/95), Б.м. – 10 экз.

7.3 Методические указания по дисциплине

4. Архипова В.П. Стандартные международные морские фразы коммуникации. Программа курса и сборник текстов с упражнениями по изучению дисциплины «Морской английский язык» для студентов старших курсов специальности 26.05.05 Судовождение очной формы обучения. В.П. Архипова. Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2015. – 62 с.

5. Архипова В.П. Морской английский язык. Сборник текстов с упражнениями для студентов старших курсов специальности Судовождение очной и заочной формы обучения./ В.П. Архипова – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2014. –44 с.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Электронно-библиотечная система «eLibrary»: [Электронный ресурс]. Режим доступа:

<http://www.elibrary.ru>

2. Электронно-библиотечная система «Лань»: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://e.lanbook.com/>

2. Электронная библиотека GrebennikOn: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://grebennikon.ru/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методика преподавания данной дисциплины предполагает проведение практических (семинарских) занятий, групповых и индивидуальных консультаций по отдельным (наиболее сложным) специфическим проблемам дисциплины. Предусмотрена самостоятельная работа обучающихся, а также прохождение аттестационных испытаний промежуточной аттестации. Целью проведения практических занятий является развитие языковых навыков обучающихся, полученных ими как в ходе изучения дисциплины, так и самостоятельно. Внеаудиторная самостоятельная работа обучающегося при изучении курса включает в себя виды работ, представленные в п.5.1 данной рабочей программы. Основная доля самостоятельной работы обучающихся приходится на подготовку к практическим занятиям, тематика которых полностью охватывает содержание курса. Самостоятельная работа по подготовке к практическим занятиям по дисциплине предполагает умение работать с первичной информацией.

10. Курсовой проект (работа)

Выполнение курсового проекта (работы) не предусмотрено учебным планом.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем

11.1 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса

- электронные образовательные ресурсы, представленные в п. 8 данной рабочей программы;

- использование слайд-презентаций;

- интерактивное общение с обучающимися и консультирование посредством электронной почты.

11.2 Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса

При освоении дисциплины используется лицензионное программное обеспечение:

- текстовый редактор Microsoft Word;

- пакет Microsoft Office.

11.3 Перечень информационно-справочных систем

- справочно-правовая система Консультант-плюс <http://www.consultant.ru/online>

- справочно-правовая система Гарант <http://www.garant.ru/online>

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации учебная аудитория № 7-202 с комплектом учебной мебели на 18 посадочных мест;

- для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены аудитории:

1) № 7-305, оборудованная 5 рабочими станциями с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 29 посадочных места;

2) № 7-517, оборудованная 8 компьютерами с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 12 посадочных мест;

3) № 3-411, оборудованная комплектом учебной мебели на 30 посадочных мест.

Справочно-информационный и раздаточный материал.

